

**Galutinė bylas nagrinėjančių pareigūnų ataskaita byloje COMP/37.152 — Sausasis tinkas**

**(pagal 2001 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendimo (2001/462/EB, EAPB) 15 straipsnį)dėl bylas nagrinėjančių pareigūnų įgaliojimų tam tikrose konkurencijos bylose — OL L 162, 2001 6 19, p. 21)**

(2005/C 156/07)

2001 m. balandžio 20 d. buvo nusiųsti prieštaravimai šioms keturioms šalims (Gebrüder Knaf Westdeutsche Gipswerke KG, Soci t  Lafarge SA, Etex SA, Gyproc Benelux NV), o 2001 m. balandžio 23 d. — penktai šaliai (BPB PLC). Iš pradžių buvo nustatytas dviejų mėnesių terminas, per kurį šalys turėjo atsakyti į Komisijos pareikštus prieštaravimus. 2001 m. gegužės 2 d. BPB prašymu pastarosios terminas buvo pratęstas dviem savaitėmis, t.y. iki 2001 m. liepos 9 d., todėl, kad ji neturėjo pakankamai laiko susipažinti su byla ir kad Komisijos nustatytas terminas buvo objektyviai per trumpas firmos gynybai paruošti. Todėl, siekdamas užtikrinti lygias galimybes visoms šalims, bylą nagrinėjantis pareigūnas p. H. Schr ter terminus pratęsė visoms byloje dalyvaujančioms šalims.

Posėdis įvyko 2001 m. liepos 17 d. Trys šalys, visų pirma Lafarge, aiškiai buvo prašiusios posėdį atidėti vėlesnei datai, bet bylą nagrinėjantis pareigūnas savo 2001 m. birželio 28 d. pagrįstame atsakyme atsisakė patenkinti šį prašymą.

Per posėdį kai kurios šalys pakartojo savo prieštaravimus bylą nagrinėjančiam pareigūnui, kad jis atsisakė nustatyti vėlesnę posėdžio datą. Kadangi posėdyje negalėjo dalyvauti vienas iš pagrindinių administracijos vadovų, jis negalėjo pateikti įrodymų dėl, visų pirma, Lafarge nuomone, pažeistų gynybos teisių. Šiuo klausimu bylą nagrinėjantis pareigūnas suteikė nedalyvaujančiam liudininkui galimybę pateikti savo pastabas dėl bylos raštu. Tuomet 2001 m. rugpjūčio 10 d. laiške Lafarge išvardijo įvairius gynybos teisių pažeidimus.

Lafarge teigė, kad jai nebuvo sudarytos vienodos sąlygos, kad ji nebuvo reikiamai išklaudyta ir kad ji negalėjo pasinaudoti rungtyniniu procesu. Bylą nagrinėjantis pareigūnas atsakė į šiuos prieštaravimus. Jis pabrėžė, kad pati firma turi būti suinteresuota pristatyti savo pagrindinį liudininką nurodytą dieną. Apie posėdžio datą buvo pranešta prieš du mėnesius, ir, jeigu svarbus liudininkas nedalyvauja, tai yra asmeninis jo sprendimas, o ne priežastis posėdžiui nukelti.

Bylą nagrinėjantis pareigūnas taip pat paprašė, kad šalys pakomentuotų pastabas, kurias po posėdžio pateikė Lafarge atstovas, ir paskyrė terminą tam padaryti. Todėl šiame bylos etape gynybos teisės buvo visiškai išlaikytos. Šalys galėjo pateikti savo pastabas tinkamu laiku iš raštu, ir per posėdį. Rungtyninio proceso principas buvo išlaikytas, kadangi, visų pirma, posėdis įvyko. Po to bylą nagrinėjantis pareigūnas ir Lafarge kurį laiką susirašinėjo. 2001 m. gruodžio 7 d. aš atsakiau į Lafarge tvirtinimus dėl, pirma, šalies galimybių susipažinti su įvairiais byloje esančiais dokumentais ir, antra, dėl diskriminacijos, kurią, Lafarge nuomone, ji patyrė palyginus su kitomis šalimis. Savo pagrįstame atsakyme aš dar kartą patvirtinau, kad nebuvo jokių procedūrinių pažeidimų. 2002 m. vasario 13 d. laišku aš dar kartą atsakiau Lafarge firmai ir nurodžiau, kad ji gali išdėstyti savo argumentus pateikdama apeliacinį skundą dėl galutinio Komisijos sprendimo.

Be abejonės, susirašinėjant šalies teisininkams ir bylą nagrinėjančiam pareigūnui, kurio užduotis yra užtikrinti teisės būti išklaudytiems veiksmingumą, ateina metas, kai toliau susirašinėti tampa beprasmiška, ir todėl, siekiant gauti teismo sprendimą, visus nesutarimus galima perduoti Pirmosios instancijos teismui.

2002 m. birželio 27 d. Lafarge kompanijai nusiunčiau penkias kasetes, kuriose buvo įrašytas posėdis, ir suteikiau jai dar dvi savaites, kurios paskui buvo pratęstos dešimčiai darbo dienų, kad jie galėtų pateikti savo pastabas. Tai padariau todėl, kad Lafarge kompanija teigė, kad jie negavo nei posėdžio protokolų, nei įrašo. Išnagrinėjus bylą, paaiškėjo, kad jie to neprašė. Lafarge kompanijai buvo suteikta daugiau laiko, kad jie galėtų atidžiai išnagrinėti juostas. Tokiu būdu Larage kompanija gavo visus reikiamus dokumentus ir turėjo progą pateikti visą, jų nuomone, reikalingą pastabą.

Savo laiškuose Lafarge kompanija du kartus pareiškė, kad, esą, p. Tradacete, direktorius, 2002 m. birželio 12 d. laišku jiems pateikė naują prieštaravimą.

Tariamasis prieštaravimas buvo datos, kai Lafarge kompanija, kitų šalių nuomone, prisijungė prie susitarimo, nurodymas remiantis pastarųjų rašytiniais atsakymais į pareikštus prieštaravimus. Norėčiau atkreipti dėmesį, kad pareikštų prieštaravimų 39 punktas buvo palyginti netikslus dėl datos, kai Lafarge kompanija, kitų šalių nuomone, prisijungė prie susitarimo, kadangi buvo nurodyta data „po susitikimo Londone“, o tai yra frazė, kurią BPB kompanija panaudojo atsakydama į pareikštus prieštaravimus.

Konkurencijos GD pranešė Lafarge kompanijai, 1992 m. vidurį jis laikys kartelio sudarymo data, ir paprašė pateikti pastabas.

Todėl Lafarge kompanija klysta, laikydama šią informaciją papildomu jai pateiktu prieštaravimu.

Tirdama antimonopolinius atvejus, Komisija visada aiškiau pateikia informaciją per tyrimą, ypač remdamasi šalių pateiktais atsakymais į pareikštus prieštaravimus. Susitarimo datos patikslinimas nėra papildomas prieštaravimas, ir gynybos teisės nėra pažeidžiamos, jeigu atitinkama įmonė paprašoma pateikti savo pastabas.

Be to, reikia pastebėti, kad 1992 m. vidurys, kaip tinkama data, iš tiesų naudinga kompanijai vertinant pažeidimo trukmę, kadangi pareikštų prieštaravimų 38 punkte minima susitikimo data yra 1992 m. pradžia.

Komisijos sprendimo projekte įmonėms nepateikiama jokių papildomų prieštaravimų, išskyrus nurodytuosius pareikštuose prieštaravimuose. Priešingai, vienos įmonės atžvilgiu atmesta išvada, kad buvo padarytas pažeidimas.

Atsižvelgdamas į tai, kas pasakyta, manau, kad šalių teisės būti išklausytoms šiuo atveju buvo įgyvendintos.

Briuselis, 2002 m. lapkričio 19 d.

Serge DURANDE

---